

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 8915

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . . » 50'00

MAHON, LUNES 13 DE MARZO DE 1935

REDACCION Y ADMINISTRACION  
GALLE DE FERMIN GALAN, 21

CHARLAS

## EL PREJUICIO DE CLASE

Marx decía categóricamente: « Todos los partidos no forman, con respecto al socialismo, más que una sola masa reaccionaria ».

Es la concepción del socialismo como fuerza exclusivamente obrerista. Con ello se tiraba una infranqueable línea divisoria, dejando de un lado a todas las clases sociales y al proletariado sólo del otro lado de la barricada.

Pero a esa fórmula tan estrecha, tan limitada, nacida de un intransigente prejuicio de clase, incompatible con el concepto de la política, en que deben predominar las ideas sobre los intereses, la conciencia sobre las pasiones, Jaurés oponía otra más en consonancia con los tiempos nuevos: « Elargir, non resserir » (ampliar, no estrechar). Para el gran tribuno francés el socialismo debe ser campo abierto a todos los que quieran participar en el ideal común del partido.

Alemania es poco numerosa para llevar a cabo una revolución; en segundo lugar, ofrece un gran motivo para asustar a la gran masa del pueblo, medio indiferente, sobre todo los campesinos y la pequeña burguesía, que no han llegado todavía a una actividad política autónoma.

Organizado el socialismo a base de ese prejuicio de clase, sería una fuerza ciega condenada al fracaso. Necesita del concurso de la dirección de elementos intelectuales, espiritualmente capacitados para orientar las masas populares.

—Reducido a los obreros a jor nales— añadía Liebknecht—, el socialismo es incapaz de vencer. Comprendido por el conjunto del pueblo que trabaja— todos los que viven de su esfuerzo y de su inteligencia— y por la « élite » moral e in-

tellectual de la nación, su victoria es segura ».

A renglón seguido insiste: « Y debemos nosotros, nosotros, que somos los débiles, acrecentar nuestra debilidad apartando de nosotros millares de hombres a pretexto de que el azar no ha hecho de ellos los miembros de un grupo social determinado? La tontería en ese caso sería una traición a nuestro partido ».

Aun va más allá Jaurés. No sólo condena en el socialismo el prejuicio de clase, sino también el interés de clase. El socialismo, para que pueda ser aceptado y avanzar hacia el triunfo, necesita poseer al del interés común. Sólo así podrá ser aceptado, según la frase del gran tribuno francés, burgués e intelectual, gacado al socialismo militante— como en el caso del millonario belga Van dervelde—, « sin repugnancia y sin temor ».

ANGEL GUERRA  
Madrid.

PERFILES DE AYER Y SILUETAS DE HOY

## DE LA VIDA DEL CAMPO

(De « El Pueblo »)

La vida moderna, tan poco amiga de conservar leyendas y tradiciones, ha dado un golpe mortal a la vida sosegada y patriarcal que todavía no hace un cuarto de siglo solía hacerse en la paz de los campos, en lo incógnito de los montes y en los rincones de la sierra.

No sé yo si hoy hubiese tenido el divino Fray Luis de León razones bastantes para escribir aquellos versos:

« ¡Qué descansada vida la del que huye del mundanal ruido, y sigue la escondida senda por donde han ido los pocos sabios que en el mundo han sido! »

Las bocinas de los automóviles, lanzadas a toda marcha por las amplias y caminos escondidos han acabado con todo el sosiego campestre y serenidad del espíritu que cantaron nuestros clásicos tan afincados a la mesa virgiliana, elevando el alma a las más altas cumbres del Parnaso.

Hoy el roto y malaventurado « Cardenio », penitente de amor en el corazón de la Sierra Morena, no hubiese permanecido incógnito durante tanto tiempo, ni hubieran dejado lugar tranquilo para llorar la tragedia de sus celos.

Los pastores de hoy, por este acercamiento veloz de la ciudad al campo, saben más que muchos sabios de entonces que explicaron Filosofía y Humanidades en los famosos estudios de Salamanca y Alcalá.

Antaño era una distracción ansiada por los rústicos guardas de los ganados el paso de las galeras, sillares de posta, y aún más, por los coches particulares de caminos, que deteniéndose en un fresco y deleitoso lugar para que los viajeros atendiesen al reparo de las fuerzas, siempre les dejaban la sobra de algunas viandas que para la sordidad de los lugareños constituía un exquisito regalo. Ahora cruzan ante ellos las veloces máquinas rugientes y hostiles, como ráfagas de muerte, inspirándoles más rencores que cordialidad, porque rara es la vez que no les dejan un con despanzurado o patitendida alguna oveja que se espantara.

Por esto los zagales y mochiles de las majadas suelen saludar con cantos a los ruidos vehículos, que sobre no arrojarles ningún relieve comestible se les alza con la vida de alguna pieza del rebaño. Y sin embargo, cuando la fatalidad les trae a cabo una desgracia y deja un « auto » volcado en la cuneta y los que lo ocupaban mal heridos o muertos, siempre esta gente rústica acude compasiva, poniendo cuanto está de su parte en el socorro de los lisiados, aunque poco antes, al mirar la desmedida marcha del carruaje, dijese más de labios afuera que de corazón adentro:

« ¡Permita Dios que os estrelléis! »

A la sombra de los olivos todavía descansan los pastores de Sierra Morena, si más avisados que los que hubieron de precederles— porque ya he dicho que el mundo es muy otro— sosegados y sin grandes ansias de miedo, porque ya saben que su sino es el de ser siempre servios, y a cualquier parte que acudan, su destino es servir, sin esperar grandes ventajas del trabajo que prestan.

Mientras el ganado paca y el borriquito portador del bato descansa trabajado, para que en busca de los rastros no se vaya demasiado lejos, el rabadán y el zagal hacen pronósticos y resumen de sus vidas, sin que nunca lleven a inquietarles mucho lo que hay en las altas montañas, que son fronteras del otro lado del mundo.

Cuando mucho, el viejo pastor en los años distantes de la mocedad estuvo en el « Cardenio », recuerda los capítulos de aquella otra vida que le sacó de sus casillas por algún tiempo, retornándole al cabo a su menester campestre, para ya nunca volver a recordar que a la otra banda de la montaña existen tierras y gentes distintas de las que ve cada día.

Viejo hay de éstos en el rincón de la Sierra que al subir al llano no volvió a preocuparse de lo que en él pudiese acontecer y así el tiempo parece haber estancado en él los años que estuvo en la milicia.

Claro es que estos nietos de aquellos cabreros con quienes topara Don Quijote y a los que enjaretó el magnífico y más como se debe alabado discurso de la « edad de oro », son los menos, pues los más, despiertos los sentidos por los bocinazos de los automóviles, el girar de las hélices de los aviones, y acaso por una sesión de radio, un día en que bajaron al pueblo, no tienen ya más semejanza con aquellos amigos de la pastora « Marcela » de « Cardenio » y de Galatea, que ganarse el cotidiano sustento trabajando en el mismo menester.

DIEGO SAN JOSE

**EL COK** es el carbón ideal para cocinas económicas, **EL COK** es el combustible más barato, **EL COK** es el carbón de más calidad y por lo tanto el más rendimientoso.

**PRECIOS:** Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos, Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

DEL PAISAJE

## GAVIOTAS, NUBES Y VIENTO

Hacia días que el cielo estaba desnudo, y aquella tarde el viento salió de pronto del primero al cuarto cuadrante, y el sol se fué de su trabajo— trabajo este supremo al que se le deben mil y mil homenajes—, rojo como una amapola. Y aquello me dijo a mí que la mañana primera que viniese a ungrir el paisaje con sus dedos purísimos sería mañana con gaviotas aviadoras, con nubes como balandras, como goletas, como fragatas viajeras y con viento marino, fuerte, tónico y agrio.

Y así fué. Casi con la del alba ya estaba yo en lo más alto de la arrogancia valiente de una atalaya costera. Y desde allí, desde aquel orgullo y aquel heroísmo de Peña Inevitable y eterna, dominando un remoto horizonte de mar afilado y frío, fui empapandome, célula a célula, de la fiesta serena y magnífica que en el espacio infinito se estaba desarrollando.

Por encima de un cabo fino y audaz venían del Oeste nubes blancas, macizas y rotundas. Y venían como desbocadas, llenas de viento atlético, seguro y firme. Aparecían blandamente, y la distancia nos las daba lentas y tibias— lentitud y tibieza de curvas que acaban de dejar el oasis tranquilo del sueño. Y después, a medida que se iba acortando la esperanza deseosa que nos separaba de ellas, su vuelo se hacía más rápido, más sensual y más sentido. Hasta que pasaban por nuestro cenit pomposo y triunfantes, inundándonos de sombra de sombra espesa, y se alejaban hacia el Este, con pisa para perderse definitivamente en la oración emotiva y profunda de un albor extasiado de fe.

Altas, oraciones elocuentes en los púlpitos del aire, misticas y espléndidas, las palomas del mar iban y venían, girando alrededor de un centro estremecido de sus vuelos reposados. De vez en vez, una de las aves se dejaba llevar por el viento, y patinaba rápidamente por la pista encerrada del cielo. Hasta que con un leve movimiento de una de sus alas contenía su ímpetu vertiginoso, y ganaba altura, evadiéndose con esguences de las acometidas violentas de su hermano al otro lado del horizonte.

Y todo, toda aquella danza animada de gaviotas y de nubes altísimas movidas por el viento, que saltaba graciosamente de las unas a las otras— de nube a gaviota, de gaviota a nube—, nos alegraba y nos excitaba, y nos hacía sentir un júbilo extraño, completamente nuevo. Y aquel júbilo queríamos festejarlo con algo y no sabíamos con qué. Y ya en el extremo de nuestra locura alborozada, calados hasta los huesos por el ambiente agrio del paisaje, ebrios y ansiosos, a un tiempo, de aire frío y de cielo y de libertad, queríamos ser pájaros, gaviotas, nubes y subir, subir hasta ellas para saludar también al viento marinero y dejarnos llevar por él como vilanos ligeros y veloces. Y nos poníamos a saltar y a correr y a dar grandes voces sin sentido. Y mirando al cielo, gritábamos locamente a las palomas del mar y a las nubes que pasaban como navíos empapados. Y levantábamos en alto los brazos y les hacíamos señales con el pañuelo blanco como ellas...

Y como poseídos, bajábamos a la playa y nos desahogábamos corriendo por la arena dura, y perseguiamos a la resaca cobrarda para huir después de las olas valientes, que venían tras nosotros al galope. Y volvíamos a mirar al cielo y a llamar a las gaviotas y a las nubes: « ¡Gaviotas! ¡Nubes! ¡Eh, eh!... ¡Gaviotas, gaviotas!... » Y así, corriendo y gritando y saltando, hasta que nos sofocábamos y nos rendíamos por completo. Y entonces cesamos de dejarnos caer agotados en la arena con el corazón como queriendo beber del pecho. Y así, cara al infinito, bebido el aire salado con ansia incontenible, íbamos gozando otra vez de la

serenidad y del esplendor de la fiesta suprema que en el cielo sin límites seguía vibrando pura.

Hasta que el viento soplabla con más ímpetu, y las nubes se hacían mayores y más densas, y las primeras gotas maduras y grandes, como uvas de otoño, caían con gana y casi con ira. Y nosotros teníamos que irnos un poco de prisa y mucho a la fuerza, dejando a las palomas del mar recitando palabras elocuentes en los púlpitos magníficos del aire.

MARIO EDUARDO DE LA VIÑA

## Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 10 de marzo de 1935

Presidió el señor Alcalde Accidental don Pedro Febrer María, asistiendo los Concejales señores Bosch, Beltrán, Bagur, Olives Sintes y Olives Pascuchi.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas. Conceder las licencias siguientes: A doña Antonia Carreras Orfila, para ensanchar un portillo de una pared en la finca « Son Arrosa », lindante con la carretera de Ciudadela.

A don Bartolomé Cardona Tuduri, para levantar una edificación entre las casas n.º 261 y 262 del Andén de Levante. A don Miguel Olives Olives, para cambiar algunos sillares de la fachada n.º 4, de la calle de los Frailes.

A don Pedro Pons Pons, para cambiar la ventana del primer piso de la casa n.º 69, de la calle del Sol.

Autorizar al señor Alcalde y al Concejal señor Sancho para que de acuerdo con el señor Director de la prisión de este partido, lleven a la práctica la autorización concedida al Ayuntamiento en 25 de febrero de este año por el señor Director General de Prisiones, para agregar a la Escuela Nacional de Niñas del Mercado del Carmen el departamento de mujeres de la prisión.

Admitir en definitiva la obra realizada por el contratista don Lorenzo Carreras « Longa » para el cierre de los terrenos de la Graduada de Niños de la M.ª Quadrado, y de garantía.

...-fila las de la Esc...

Avenida de José volverle el depósito de... Abonar a don Juan Biale... 578,87 pesetas que el Ayuntamiento votó para contribuir a gastos de reconstrucción de la alcantarilla que atraviesa varias calles baja por el escarpado, pasando por el subsuelo del almacén número 41, del Andén de poniente, propiedad de dicho señor.

Aprobar y exponer al público a efectos de reclamación las Ordenanzas formadas para regular la exacción de los derechos municipales establecidos sobre « Toque de campanas de las Iglesias y templos » y « Manifestaciones públicas autorizadas, tanto de carácter civil como religioso, que se celebren en esta ciudad y su término ».

Aprobar varias habilitaciones y suplementos de crédito por 20.002,42 pesetas cargo el superávit de 1932.

Consignar en el acta el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento de don Antonio Borrás, Vocal de la Junta Directiva de Cementerios.

Nombrar Vocal de la Junta Directiva de Cementerios a don Leopoldo León Coranti.

...INFORME De la Comisión de Hacienda: Cuentas de febrero de la Administración de Arbitrios.

Cuentas de febrero de los Establecimientos municipales de Beneficencia.

La Comisión especial compuesta de

los Cencéjales señores Bosch y Sancho y Arquitecto municipal gestionarán con don Pedro Tomás Sitges la forma como dicho señor ha de proceder para reedificar en la línea del plan oficial las paredes del almacén en estado ruinoso, que posee en el muelle.  
Y se levantó la sesión.

TODOS EN EL PUSIMOS  
NUESTRAS MANOS

## La miseria del clero

Lamentamos la tristísima situación en que se queda cierta parte del clero, de nuestros hermanos en el sacerdocio. Elocuentísimo discurso de don Basilio Álvarez en el Congreso; admirable el artículo de don Angel Ossorio y Gallardo. Pero el clero tiene hambre atrasada.

Ya hace veinte años escribíamos también nosotros:

«En el bullicio de las urbes, en la paz de las aldeas, con su sotana raída, con el dolor clavado en el rostro, está el sacerdote. Los pobres no se le acercan; ¿para qué, si él es más pobre que ellos? Los niños no vienen a su encuentro como bandada de pajarillos; ¿a qué, si no tienen que darles? Los pobres y los niños se le han ido. El sigue enseñando a los hombres el camino del cielo, sigue rociando con bálsamo las heridas del alma; no tiene para comer, ¿qué le importa? Lo que él siente es no dejar el socorro debajo de la almohada del enfermo. ¡Qué lástima! Al lado suyo todos suben... ¡todos menos él!

¿Quiénes dejaron al clero en este estado de mendiguez? Los Gobiernos de la Monarquía en los tiempos de la España católica apostólica romana.

¿Quiénes quedaron con las haciendas y fincas del clero? Los abuelos o bisabuelos de los duques, marqueses, condes y grandes ricachones de hoy.

Leopoldo Romeo escribía hace años en «La Correspondencia de España»: «La famosa desamortización sirvió para que la pillería engordase, para enriquecer a unas cuantas docenas de caballeros y para dejar a la Iglesia española en la más espantosa miseria.»

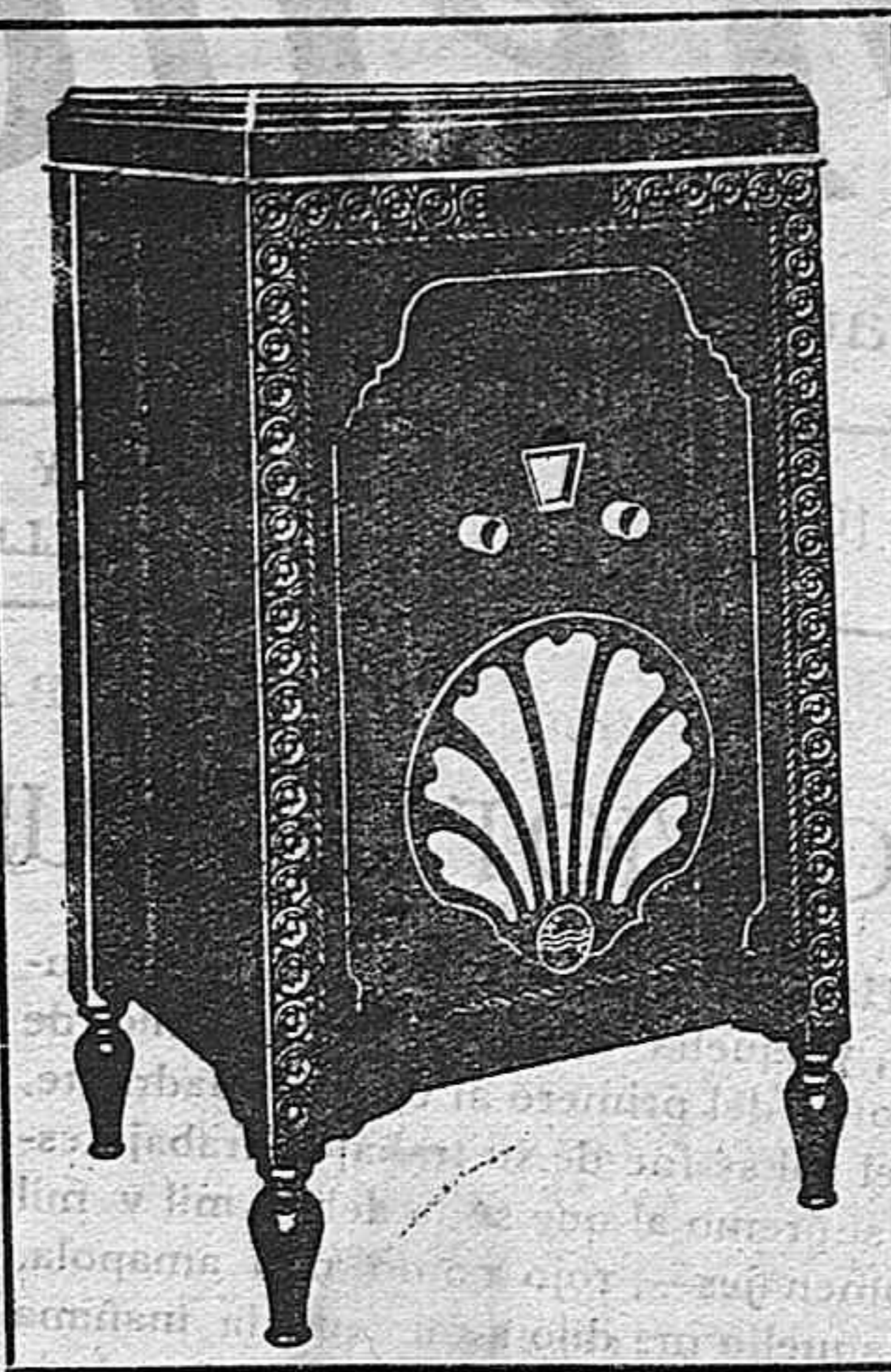
El caso es—según se desprende del texto—que los caballeros de entonces, abuelos o bisabuelos de los ricos de hoy, fueron los que clavaron la uña en aquellos bienes.

La República impía, sectaria y atea no se untó las manos en el robo...

Estos señores de nuestros tiempos que tienen capilla particular en los palacios y grandes privilegios de la Santa Sede; los derechistas de hoy, que predicán la paz y el orden; los que ponen el grito en el cielo porque los campesinos se adueñan de sus posesiones, son los que disfrutaban los bienes de la Iglesia española, los que dejaron al sacerdote a pan pedir. ¡Qué enorme ceguera! Y el clero sirve de rodillas y hace la olla gorda a los mismos que lo robaron.

### II

Pero hay más: con todo el respeto que merecen los señores prelados, tampoco se han preocupado ellos mucho de arran



## Radiofonógrafo "Philips"

Tipo 870 A. y C.

CONSUMO 35 watios!!

MAGNIFICA AUDICION

Pese(a)s 1.450, al contado  
» 1.505 a siete meses  
» 1.535 a diez meses  
» 1.580 a trece meses

Representante Oficial para la Isla

DOMINGO ESTRADA

Rampa Abundancia, 69.—MAHON

car a los sacerdotes de las garras de la miseria.

Conste que no es nuestro ánimo encender pasiones ni poner al hijo frente al padre.

No estamos en tiempos del dictador que recriminó en una de sus famosas notas a don Jacinto Benavente porque en «Pepa Doncel» llevó a la escena a un prelado.

Desde la Restauración acá no se nos ha caído del rostro la máscara de la hipocresía.

El hambre del clero es atrasada.

No andaría el clero muy boyante cuando a un obispo en mi tierra se le ocurrió hacer un pabellón en las Hermanitas para refugio de sacerdotes ancianos y pobres. Hay que alabar la idea, pero mejor hubiera sido que el padre, el prelado, los hubiera recogido en las estancias de su palacio y los hubiera sentado a su mesa.

En este Madrid tan católico, tan bueno, hemos visto pedir limosna a varios sacerdotes en la Puerta del Sol.

El prelado les había quitado las licencias. Vivían de la misa y con esto sostenían a su familia. Aunque fueran de aquella ralea de curas que critica el arcipreste, ¿verdad que el castigo es tremendo?

Y a todo esto don Alfonso, en amor y compañía de los burgueses y de los prelados, consagrando a España al Sagrado Corazón en el Cerro de los Angeles, y las niñas de los Colegios de monjas aristócratas cantando:

Corazón santo,  
Tú reinarás ya...

¡El pobre clero!... ¡Todos en él pusimos nuestras manos!

Los ministros de Dios, sirviendo de criados a los grandes de España... Los ministros de Dios diciendo misa a altas horas de la mañana en los palacios de los marqueses, que jamás le dieron el habla... Los ministros de Dios de zapateros remendones, de mozos de café y sin poder abrir de par en par su alma al padre, al pastor, al prelado, porque los prelados o estaban de viaje, de veraneo, o no recibían más que un solo día a la semana.

Luego: el clero hambriento y el clero harto...

De todo ha habido en la viña del Señor. Grandes señores eclesiásticos dis-

frutando tres o cuatro cargos, señores con dinero en los Bancos y en las Empresas..., mientras sus hermanos se morían de hambre.

Ha llegado la hora de hacer examen de conciencia.

La República española, tan impía, tan blasfema, tan sectaria, no tenía más remedio que proceder así.

Era cosa sabida.

¿A qué achacar a las izquierdas el hambre y la miseria del clero, cuando las derechas—a quienes el clero sirve—han sido la causa de su infortunio?

Mejor es vivir rabiando de hambre que no lamér la mano al que por unas piltrafas nos hace esclavos.

JUAN GARCIA MORALES  
presbítero.

(De «Heraldo de Madrid».)

## ESTAMPA

### VOCES DE LA CAVERNA

El canciller Hitler ha resumido su política en esta frase: «Estoy convencido de que me será posible volver a dar a Alemania las cualidades de antaño.»

Bello programa político. Volver a construir una Alemania agresiva, divinizada de la fuerza, amenaza del Mundo. Hacer de la escuela un cuartel y llevar las Universidades alemanas del eco sombrío de la filosofía de la guerra. Inculcar de nuevo en la conciencia del pueblo alemán que es el escogido por Dios para dominar Europa. Superioridad de la raza germana. Abatimiento por el plomo de las razas «inferiores». Esas, y no otras, eran las «cualidades de antaño». Bello y tranquilizador programa. No se puede expresar en menos palabras el sentido tradicionalista. Nuestros trogloditas habrán paladeado la fórmula política del canciller alemán y seguramente la inscribirán en sus banderas.

El canciller ha tenido el valor de decirlo expresamente. Sin rubor ni eufemismo. En todos los países «cucen habas». Y en España son muchos los hombres y los partidos que, aunque hablan del progreso para despistar, quieren volver a dar al pueblo español sus «cualidades de antaño». El cavernícola no ruborizable adoptaría la frasecita con júbilo. El otro, el encubierto, la ocultará como una reliquia. Y seguirá hablando de liberalismo.

Dar a un pueblo sus «cualidades de antaño» es la quintaesencia de la reacción. Enrolados en ese programa hay muchas especies políticas en España. Y también se da el otro tipo zoológico político: aquel que quiere arrebatar a su pueblo todas las «cualidades de antaño». El que quiere volverlo del revés. El insensato que cree que nuevas leyes, sacadas de su caletre o «fusiladas» del Extranjero, pueden cambiar totalmente la fisonomía de un pueblo.

Las dos plagas azotan a España. La que quiere que vuelva a tener todas sus «cualidades de antaño». La que quiere que no quede la más leve huella de ellas. Y así caminamos con dificultad. El oportunismo, el sentido evolutivo y el avance respetando la raíz habrán de imponerse. Don Alejandro Lerroux ha dicho en su discurso: «En política, lo que no es oportuno suele ser peor que malo.» Esa es la trinchera contra la caverna y la utopía. Y ése es el sentido que viene informando, y habrá de informar en lo sucesivo, la política de la República.

ANTONIO DUBOIS

## Crónica local y general

Del Instituto

Ha sido nombrado Delegado especial del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes en el Instituto Nacional de Segunda Enseñanza de esta ciudad el profesor de dicho centro docente don Francisco Hernández Sanz.

Al felicitar efusivamente por el honor que ha merecido deseamos al señor Hernández Sanz los mayores aciertos en su gestión directora.

Accidente desgraciado

El sábado, a eso de las 9 y media de la mañana, se hallaba ocupado en sus quehaceres a bordo del vapor «Jaime II» el contramaestre don Francisco Pérez Noquerola, y tuvo la desgracia de caer desde el entrepuente, una altura de 2'60 metros.

Seguidamente fué auxiliado por sus compañeros y trasladado en un coche al Hospital Civil, en donde fué curado por el médico don Bernarño M. Bustamante, al servicio de la compañía Transmediterránea.

La caída le produjo conmoción cerebral con probable fractura de la base del cráneo calificándose su estado de grave.

La primera noche estuvo muy nervioso no pudiendo descansar un momento.

El capitán, el primer oficial y otros compañeros se interesaron por su estado visitando estos días el establecimiento benéfico.

Según las últimas noticias había mejorado muy poco.

Lamentamos de veras el accidente y deseamos al paciente pronto y total restablecimiento.

De viaje

En la moto-nave «Ciudad de Mahón» salieron ayer para Alcedia y Barcelona treinta pasajeros, entre ellos don Francisco García Rubio, don Rosendo Jener, don José M.<sup>a</sup> Díaz y su señora madre, don Juan Suyer, empleado de la casa Ford Motor Ibérica, y don José Cardona Carreras.

## SALON TRIANON

Compañía de Zarzuelas y Revistas de los primeros actores Latorre y Bernaldez  
¡ Dos grandes funciones populares con orquesta!

Tarde a las 6

Las preciosas zarzuelas

«La Buena Sombra» y «Las Bribonas»  
Entrada y butaca 0'70.

Noche a las 9 y media

Ultima representación del vodevil-revista

## EL HUEVO DE COLON

GRAN EXITO DE ESTA COMPAÑIA

Entrada y butaca 0'80.

## SALON VICTORIA

HOY LUNES a las 9'30 Gran sesión popular. BUTACA 65. GENERAL 50  
ULTIMO DIA DEL INSUPERABLE FILM TODO HABLADO EN ESPAÑOL

## Hombres en mi vida

Magistral creación de LUPE VELEZ, RAMON PEREDA, LUIS ALONSO, CARLOS VILLARIAS.

Miércoles: Por recibirse incompleta A 50 BRAZAS, será sustituida por otra.  
Sábado: EL TIGRE DEL MAR NEGRO, el más reciente éxito del COLISEUM de Barcelona.

## Teatro Principal de Mahón

HOY LUNES 13 MARZO 1933. A las 9 y media noche

Ultima proyección de la emocionante película, de tanto éxito

## HONRRARAS A TU MADRE

por Mae Marsh, James Duun y Sally Eilers.

Próximo sábado: UNA HORA CONTIGO por Maurice Chevalier y Jeanette Mac-Donald.

En breve: LA DAMA AZUL. EL ULTIMO VARON SOBRE LA TIERRA.

## CASINO DEL CONSEY

MARTES. A las 6'30. SESION POPULAR DE MODA. But. 60. Gral. 50  
ULTIMA PROYECCION de «LA MEJOR OBRA SONORA DEL AÑO», titulada

## Calles de la ciudad

Dirigida por el mago MAMOULIAN, interpretada por GARY COOPER y SILVIA SIDNEY.

Jueves: EL CAPITAN SIN MIEDO. Cow-boys de gran éxito.

Sábado: EL DIOS DEL MAR, hablada en español por RAMON PEREDA y ROSITA MORENO.

Pronto: EL CANTO DE LAS NACIONES, verdadera joya musical por LOLITA ALONSO.

### Una excursión

Varios socios del Fomento de Turismo y del Ateneo Científico efectuaron ayer una excursión para visitar el hermoso paraje de «Algayarens», del término de Ciudadela a una distancia de quince kilómetros en la costa Norte.

Regresaron muy satisfechos de la visita haciendo elogios de la pequeña bahía y playa.

VICTORIA

HOY, NOCHE

## Hombres en mi vida

¡El éxito de la semana!

Contribuciones

El plazo voluntario de cobranza termina el 20 del actual.

Pasada dicha fecha quedarán incurridos en apremio todos los contribuyentes del actual trimestre que resulten morosos, concediéndoles nuevo plazo, del 1 al 10 de abril, para pago con el recargo del diez por ciento, que se evará al 20 desde el siguiente día.

Suelta de palomas

Desde Ciudadela fueron ayer soltadas buen número de palomas que pertenecen a varios socios de «La Colombófila Mahonesa» de esta ciudad.

Estos entrenos despiertan entre aquellos gran animación todos los domingos.

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Infantería don Servando Andreu.

Imaginaria. Comandante de Artillería don Alberto García.

Hospital y Provisiones: 5.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 7.º Oficial de Infantería.

TINTORERIA DE

## CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.—MAHON

**JUVENTUD REPUBLICANA**

MAHON

SECCION DE DEPORTES

A partir del martes día 14, el horario de la clase de gimnasia sueca será desde las seis a las siete de la mañana. Lo que se pone en conocimiento de nuestros socios y simpatizantes.

LA COMISION

Mahón 10.3-33.

**Ayuntamiento de Mahón**

El Ayuntamiento de mi presidencia, en sesión celebrada ayer, acordó, a propuesta de la Comisión de Hacienda, varias habilitaciones y suplementos de crédito, con cargo al superávit que arrojó la liquidación del Presupuesto ordinario del ejercicio anterior.

El expediente así instruido queda de manifiesto en la Secretaría Municipal, por término de quince días hábiles, a contar del siguiente al de la inserción de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, lo que se hace público a fin de que, durante dicho plazo, puedan formularse las reclamaciones que se estimen oportunas, con arreglo a lo dispuesto en el artículo 12 del Reglamento de la Hacienda Municipal de 23 de agosto de 1924.

Mahón a 11 de marzo de 1933. — El Alcalde Accidental, Pedro Febrer.

**Noticias marítimas**

Buques correos

Para Alcudia y Barcelona salió ayer por la mañana la moto- nave « Ciudad de Mahón » con el pasaje, la valija y carga.

—Procedente de los indicados puertos debe llegar hoy la moto- nave « Ciudad de Málaga ».

—Esta mañana ha llegado a Ciudadela el vapor correo procedente de Alcudia, el cual saldrá esta noche a las siete para Palma.

El vapor « Jaime II »

Estos días ha sido enrolada parte de la tripulación de cubierta y máquina del mencionado buque que fué despedida hace tres semanas.

Se prepara todo lo que sea necesario para efectuar en breve las pruebas de máquina antes de emprender viaje el « Jaime II » para Barcelona o Valencia, según disponga la Trasmediterránea.

Durante los días que permaneció embarrancado fueron desmontadas las cámaras y los salones comedores, pero actualmente hay varios carpinteros que arreglan provisionalmente el comedor de primera.

Se ha comprobado una vez más que el buque tiene buenas planchas y su casco puede repararse.

El torpedero número 20

Ha regresado de las prácticas efectuadas estos pasados días el torpedero número 20.

Atracó al muelle del carbón de la Base Naval para aprovisionarse de combustible.

**LIBRETAS DE INQUILINATO**

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

**SERVICIO TELEGRAFICO**

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 11 a las 18 y a las 23 30.

En los restantes se dieron las clases con normalidad.

**INFORMACION DEL DIA**

**Continúa el proceso de Casas Viejas. \* Declaraciones políticas de don Marcelino Domingo. \* Nuevos procesados por evasión de capitales. \* El diario « Luz » ha suspendido su publicación, pero asegura que la reanudará en breve. \* Terremotos en California. \* El Japón se retira de la Sociedad de Naciones. \* Noticias**

Los sucesos de Casas Viejas

**Comisión instructora.**—Continúa activamente sus diligencias la Comisión parlamentaria que entiende en los sucesos de Casas Viejas, dicha Comisión prosiguió ayer sus trabajos y atendió a numerosas comparecencias y declaraciones.

**Los testigos.**—Comparecieron ante la Comisión instructora el capitán Crespo y los tenientes Urqueta, Pérez, Vangul y Gaitan pertenecientes todos al cuerpo de guardias de asalto; por la tarde declararon el teniente coronel Panguas, comandante Fantoba y capitán Estarzo.

**¿Qué declararon?**—No ha sido posible saberlo porque todos se muestran reservadísimo; el señor Panguas manifestó que le constaba no se dieron órdenes crueles por parte del Gobierno, pero que ignora lo ocurrido.

**Incidencias.**—Para el lures han sido citados 16 oficiales del cuerpo de guardias de asalto; se desmiente que se organice un homenaje en favor de Bravo Ferrer; también se constituyó el juzgado especial para ordenar las actuaciones relacionadas con los sucesos de Casas Viejas; a las 5 de la tarde comparecieron el teniente de asalto señor De Miguel y el abogado del Estado señor Franqueira que servía en la dirección de Seguridad.

**No se ofreció dinero.**—El Secretario del ex-director de Seguridad señor Galaza negó rotundamente que ofreciera dinero al capitán Rojas a cambio del silencio de éste.

**Declararán los cinco capitanes.**—El Juzgado no pudo ayer interrogar a los cinco capitanes firmantes de la famosa acta que tanto juego da porque aquellos se encuentran en las prisiones de Guadalajara y Cádiz, pero el juzgado irá a estas ciudades para tomar declaración a los aludidos capitanes.

Dice don Marcelino

El ministro de Agricultura don Marcelino Domingo ha manifestado lo siguiente: Considera lógico que los comunistas exploten los sucesos de Casas Viejas porque su programa consiste en fomentar la anarquía y desprestigiar la autoridad, pero es incomprensible que secunden los derechos con la esperanza de que desprestigiada la República venga una dictadura; los países fascistas están abocados por el comunismo como Italia y Alemania.

La paz y el progreso sólo se encuentran en una República democrática, la que deben esforzarse en conservar los republicanos españoles.

El señor Domingo censuró la obstrucción que hacen los radicales que imposibilita la labor del Parlamento y lo desprestigia.

Del mundo oficial

**Por una carrera.**—El ministro de Obras señor Prieto, manifestó se giraron doscientas mil pesetas al centro «Automóvil Club» de San Sebastián

con destino aquella cantidad a subvencionar la carrera circuito Lasarte.

**Política arancelaria.**—El ministro de Agricultura don Marcelino Domingo manifestó que el Consejo Ordenador de la Economía Nacional terminó la discusión de las líneas directrices de la política arancelaria y comenzó el estudio de la estructuración del organismo que sustituirá a las entidades y corporaciones que tradicionalmente realizaban la clasificación arancelaria y la fijación de derechos, así como el establecimiento de las tablas de valoración.

**El aceite.**—Añadió el Ministro que la comisión mixta del aceite ante el incremento de producción muy superior al consumo acordó las normas directrices de la política aceitera que consiste en la intensificación de la exportación y consumo interior y en disminuir el consumo de grasas y las grasas importadas.

**Enseñanza.**—El ministro de Instrucción señor De los Ríos negó una afirmación de «El Debate» en el sentido de que el proyecto de revisión del profesorado haya de someterse a las Cortes en virtud de una presión del elemento escolar; el proyecto lo entregó al ministro el Consejo de Cultura el 23 de enero después de aprobado por unanimidad.

**El día de Azaña.**—El jefe del Gobierno estuvo en el Palacio Nacional y sometió a la firma del Presidente de la República algunos decretos, después el señor Azaña asistió a un concierto en el Teatro Español.

**Crónica general**

Visita al señor Menéndez

A las tres de la tarde acudieron a prisiones militares para visitar al ex director de Seguridad señor Menéndez muchos amigos suyos.

Toda la tarde el señor Menéndez fué visitadísimo en su prisión.

La cuestión escolar

Durante toda la mañana la cuestión escolar no turbó la tranquilidad, siguieron cerrados algunos centros de enseñanza clausurados ayer.

400

HECTOR MALOT

techo y tendré la alegría de reunirlos alrededor de mi mesa.

Uno sólo faltará en esta fiesta, porque por grande que sea el poder de la fortuna, no puede volver a la vida a aquellos que se marcharon. ¡Pobre y amado maestro! ¡Cuán feliz hubiera sido asegurando vuestro descanso! Hubierais dejado en paz la ocarina, la piel del carnero, y el chaquetón de pana; no hubierais vuelto a repetir: « ¡Adelante, hijos míos! ». Una vejez venerada os hubiera permitido erguir vuestra hermosa cabeza blanca, y usar vuestro nombre: Vitalis, el viejo vagabundo, se hubiera convertido en Carlo Balzani, el célebre cantante. Pero lo que la muerte implacable no me ha dejado hacer por vos, lo he hecho, al menos, por vuestra memoria; y en París, en el cementerio de Montparnasse, ese nombre de Carlo Balzani ha sido inscrito en el sepulcro que mi madre, a petición mía, os ha levantado; y vuestro busto, en bronce, esculpido según los retratos de vuestra celebridad, recuerda vuestra gloria a aquellos que os aplaudieron. Una copia de ese busto, hecha para mí, está aquí, y mientras escribía la historia de mis primeros años de prueba, mis ojos han buscado a menudo los vuestros. No os he olvidado; no os olvidaré jamás; si en esta peligrosa existencia de niño abandonado no he caído, no he vacilado, a vos no lo debo, a vuestro ejemplo, a vuestras lecciones. ¡Oh mi viejo maestro! Y en toda fiesta,

Quedan en Villa Cisneros treinta y siete deportados.

Víctimas del terremoto

Los Angeles.—Según los últimos datos los terremotos de California acusan 129 muertos y 4.155 heridos.

Arden muchas explotaciones petrolíferas y muchas ciudades están arrasadas.

El Japón sale de la Sociedad de Naciones

Tokio.—El gobierno japonés ha acordado retirarse de la Sociedad de Naciones.

**LA LOTERIA**

En el sorteo recién celebrado han salido premiados los números siguientes:

Premios mayores

Con 120 000 pesetas.—14570. Madrid.  
Con 65.000 pesetas.—13'60. Málaga  
Con 25.000 pesetas.—1259'. Barcelona

Con 2.000 pesetas

11115	2476	34506	16067	10319
9438	17985	16046	17764	8793

**Se necesitan operarias**

En la fábrica de queso «Queserías Flor de Menorca» edad necesaria de quince a veintitres años.

Carretera de San Clemente, 15 y 17.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES

las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

**CUARTILLAS**

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO

DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

**HOTEL BUSTAMANTE**

MAHON

Visita al señor Menéndez

A las tres de la tarde acudieron a prisiones militares para visitar al ex director de Seguridad señor Menéndez muchos amigos suyos.

Toda la tarde el señor Menéndez fué visitadísimo en su prisión.

La cuestión escolar

Durante toda la mañana la cuestión escolar no turbó la tranquilidad, siguieron cerrados algunos centros de enseñanza clausurados ayer.

MENU PARA HOY

Entremeses variados  
Macarrones a la italiana  
Huevos a la rusa  
Salmonetes al gratin  
Chuletas de cerdo  
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados  
Arroz a la española  
Estofado a la catalana  
Pescado a la minuta  
Filete relleno  
Postres variados

Precio del cubierto.	5
tickets 10 comidas clase superior	35
» 10 » » especial	25
Abono mensual comida y cena (superior)	150
» » » (especial)	110
Hospedaje completo por día (tout compris)	10

SIN FAMILIA

397

—¿Quieres repetirle a tu mamá lo bien que he guardado mi secreto?—dijo.

Entonces fué mi madre la que nos contestó.

—Cuando Matías me hizo su relato, le pedí que guardara silencio; porque aunque tenía la convicción de que el pequeño Remigio era mi hijo, necesitaba pruebas ciertas. ¡Qué dolor hubierais tenido, querido niño, si después de haberos abrazado como hijo tenía luego que decirnos que nos habíamos equivocado! Ya tenemos esas pruebas y ahora nos hemos reunido para siempre ya; viviréis en adelante siempre con vuestra madre, vuestro hermano, y señalé a Matías y a Lisa—con los que os han amado cuando erais desgraciado.

XXIII

EN FAMILIA

Los años han ido transcurriendo, numerosos, pero breves, porque sólo han estado llenos de felices acontecimientos.

En este momento habito en Inglaterra, en Milligan-Park, los lares paternos.

El niño sin familia, sin sostén, abandonado y perdido en la vida, empujado por los caprichos del azar, sin faro que le guiase por el vasto mar en que se debatía, sin puerto de refugio que le acogiese,

AGUAS MINERALES NATURALES DE

**CARABAÑA**

Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antihépticas

Jabón de Sales de

**CARABAÑA**

ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL

Pastilla pequeña, peseta 0,20. Grande, 1'25

PROPIETARIOS Hijos de R. J. Chavarril

Dirección y Oficinas: Antonio Maura, 12 - MADRID

De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías

